

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 82 (1984)

**Heft:** 9-10

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus der Hebammenschule Bern

## «Z'mitts drin»

«Z'mitts drin.» Vielleicht fragen Sie sich, was das heissen soll. Mitten drin. Damit meine ich:

*Mitten in der Ausbildung stehen*

*Etwas wissen – aber noch viel zu lernen haben*

*Begonnen – und unvollendet*

*Der Weg zur Hebamme.*

Wir sind 25 junge Frauen im zweiten Lehrjahr unserer Ausbildung zur Hebamme. Fünf anfängliche Mitschülerinnen sind aus verschiedenen Gründen nicht mehr bei uns.

## Aussenstationen

In diesem zweiten Jahr haben wir zum erstenmal unser Schulspital, das Frauenspital Bern, verlassen und auf verschiedenen Aussenstationen gearbeitet.

Dort haben wir Praktika auf der Medizin, im Operationssaal und im Gebärsaal absolviert. Ich erinnere mich an Momente des Glücks, wo ich mich schon als «richtige Hebamme» fühlte. Dazwischen die klaren, bescheidenen Momente, wenn mir wieder ein Fehler unterlief.

## Schulblock

Nachdem unsere Klasse über längere Zeit auf verschiedene Spitäler aufgeteilt gewesen war, gab es zu Beginn der Schulblöcke nun herzliche Wiedersehen. In diesem Jahr sassen wir während fünf – und jetzt im Juni/Juli während acht Wochen in den Schulbänken. Unsere Fächer haben ihren Schwerpunkt von den physiologischen in die pathologischen Bereiche der Medizin verlagert. Besonders erwähnen möchte ich die Geburtshilfepathologie, die Gynäkologie und die allgemeine Krankheitslehre.

Im Winter brachte der Skitag in den Saanenmössern, den wir in ein Skiwochenende verwandelten, Abwechslung. Auch in diesem Schulblock haben wir viel Interessantes erfahren. Besondere Aufmerksamkeit zollten wir den Gesprächen mit einigen freipraktizierenden Hebammen, dem Erste-Hilfe-Kurs, dem Episiotomienähen an Siedfleischstücken und der Steiss-Entwicklung am Phantom.

## Wie weiter?

In allernächster Zukunft geniessen wir unsere «grossen Ferien» – drei Wochen, die allerdings etwas getrübt sind hinsichtlich unserer Vordiplomexamen vom Oktober. Ende September werden wir vielleicht etwas neidisch den Diplomfeiern unserer älteren Kolleginnen folgen – und trotzdem froh sein, mit unseren Kenntnissen noch nicht «in die grosse weite Welt hinaus» zu müssen. Denn so oder so – stecken wir noch «z'mitts drin».

Andrea Gertsch

## CTG-Seminar

### Grundbegriffe und praktische Übungen Organisiert vom Schweizerischen Hebammenverband

**Datum:** Samstag, 3. November 1984

**Zeit:** 9.00 bis etwa 17.00 Uhr

**Ort:** Frauenklinik des Kantonsspitals Aarau  
(Bibliothek 3. Stock)

**Leitung:** Dr. M. Sauter,  
Dr. W.A. Zumofen  
Oberärzte an der Frauenklinik Aarau

**Preis:** Mitglieder Fr. 80.–  
Nichtmitglieder Fr. 120.–

Teilnehmerzahl beschränkt

## Inhalt des Kurses:

Der Kurs richtet sich vor allem an Hebammen, die noch nie mit der Cardiotokographie gearbeitet haben oder nach längerem beruflichem Unterbruch die Arbeit wieder aufnehmen möchten.

Für Januar 1985 ist ein CTG-Seminar für Fortgeschrittene vorgesehen mit Interpretationsübungen und Fallbesprechungen.

Informationen und Anmeldeunterlagen durch das Zentralsekretariat des SHV, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 426340.



## Krebsbehandlung wird wirksamer

Die Vorstellung, dass die Krebserkrankungen in der modernen Gesellschaft immer mehr Opfer fordern, und dass die Medizin dieser Entwicklung ziemlich hilflos gegenüberstehe, ist weit verbreitet. Dieses Bild ist falsch. Es vernachlässigt nämlich mindestens drei wichtige Tatsachen: Die Diagnose «Krebs» ist zwar bei den Todesursachen gegenüber früher tatsächlich sehr viel häufiger. Dies rührt jedoch daher, dass Krebs in der zweiten Lebenshälfte öfter auftritt und die Lebenserwartung bzw. die Überalterung der Bevölkerung stark zugenommen hat. Eine zweite Korrektur am pauschal düsteren «Krebsbild» betrifft die Zunahme der Lungenkrebsfälle: Der weitgehend durch Rauchen verursachte Lungenkrebs fordert immer mehr Opfer. Je mehr geraucht wird, desto häufiger tritt diese Erkrankung auf. Lässt man in der Statistik den Lungenkrebs ausser Betracht, sterben heute weniger Menschen an Krebs als früher.

Drittens muss zwischen den über 100 verschiedenen Krebserkrankungen unterschieden werden. «Den» Krebs als einzige Krankheit gibt es nicht. Bei einzelnen bösartigen Neubildungen ist tatsächlich eine Zunahme zu verzeichnen, bei anderen hingegen eine ebenso deutliche Abnahme.

Letzteres ist unter anderem eine Folge von verbesserten Behandlungsmöglichkeiten. Kurz: vieles spricht dafür, dass Krebserkrankungen auch in Zukunft zunehmend besser bekämpft werden können, wenn auch der Fortschritt oft nur in kleinen Schritten vor sich geht.

Ende 1982 hat die Schweizerische Krebsliga unter dem Titel «KREBS – Wissen, Vorbeugen, Heilen, Helfen» ein Buch herausgegeben, in dem alle wichtigen Probleme auf knapp 100 Seiten verständlich und fachlich korrekt dargestellt werden.

Das Buch kann für 10 Franken bei der Schweizerischen Krebsliga (Monbijoustrasse 61, Postfach 2284, 3001 Bern) oder bei den kantonalen Krebsligen bezogen werden.

Schweizerische Krebsliga

## Weiterbildungskurs über Geburtsvorbereitung

mit Dr. Emmanuel Galacteros, Gynäkologe – Geburtshelfer – Psychiater in Lyon; und Arie Rubin, sein Mitarbeiter und Verantwortlicher für das Turnersche, Yoga-Lehrer von Beruf.

Was in der Woche vom 25. bis 30. Juni in Vaumarcus an Weiterbildung geboten

wurde, war kein fixes, stures Programm, sondern eine Sensibilisierung aller Teilnehmerinnen auf das emotionale Geschehen während der Geburt, das fürs Elternpaar immer enorm wichtig ist und oft mitbestimmend für die weitere Partner- beziehungsweise Familienbeziehung.

Ausgangspunkt jeder Arbeit war die persönliche Erfahrung.

Es ist heute nicht mehr möglich, in der Geburtsvorbereitung nur die Geburtsschmerzabkämpfung, die Entspannung und Lockerung zu sehen und dazu noch einige Rückbildungsübungen zu zeigen. Dies wurde bei gewissen Methoden mit Einüben strikter Verhaltensmuster manchmal auch tatsächlich erreicht; die Geburt wurde dann ein Erfolgs- (oder auch Misserfolgs)erlebnis.

Es geht in der Geburtsvorbereitung vielmehr darum, eine vertrauensvolle Beziehung aller an der Geburt beteiligten Personen aufzubauen, die es erlaubt, sowohl das normale Geburtsgeschehen als auch eine (evtl. plötzlich eintretende) pathologische Situation verkraften zu können, in physischer und psychischer Hinsicht. Wir sollten als Geburtshelfer und Hebammen vor allem aufmerksam werden auf das körperliche und affektive Verhalten mit seinen Möglichkeiten, seinen Grenzen und vor allem seinen Emotionen. Einfacher gesagt, wir sollten merken, wenn's für die Frau nicht mehr geht. Es kann zum Beispiel eine Geburt vom fachlichen Standpunkt aus völlig normal und gut verlaufen sein und trotzdem für das Elternpaar eine schlechte Erinnerung bleiben. Für die Hebamme ist es deshalb wichtig, nebst dem fachkundigen Handeln, das die geburtshilfliche Situation erfordert, auch da einzugreifen, wo die Frau (das Paar) Schwierigkeiten und Probleme hat. Sie soll zeigen, dass sie sich des Problems bewusst ist, und wenn möglich auch entsprechend reagieren, meistens im Gespräch, das auf dem guten Vertrauensverhältnis basiert.

Im Kurs wurde deshalb auch ziemlich Zeit aufgewendet für Übungen in Gesprächsführung. Da kam die Tendenz zum Vorschein, das was der Gesprächspartner mitteilt, bereits zu interpretieren, was Vorurteilen ähnlich das Verständnis und die Qualität der Beziehung stark beeinträchtigt. Es ist eine Kunst, eine Haltung zu bewahren, die dem Gesprächspartner erlaubt, sich wirklich frei auszudrücken.

Dieser Haltung wurde auch im Schwangerschaftsturnen viel Wert beigemessen. Die Übungen sollten von jeder Frau selber erarbeitet werden: man erklärt, man korrigiert, man hilft, macht aber nichts «Vollkommenes» vor. (Natürlich sind die Übungen aber auf fachgerechte

physiologische Art begründet). Die Frauen sollen die Übungen nach ihren persönlichen Möglichkeiten ausführen dürfen. In dieser Perspektive ist das Ziel des Turnens nicht eine Bestleistung oder ein Einüben gewisser Verhalten, die man zur gegebenen Stunde nachvollzieht, sondern es soll ein freies, krampfloses Bewegen werden, das während Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett (und auch im Leben allgemein) seinen Sinn findet.

Die Woche war sehr arbeitsintensiv. Es wurde viel mit Video-Dokumenten gearbeitet, um psychologische Probleme zu veranschaulichen, immer darum bemüht zu zeigen, dass alles einmalig ist, dass bei jeder neuen Begegnung eine persönliche Situation vorliegt, die man mit viel Takt und Liebe ein wenig erraten kann. Es wird nicht gemeint, dass die Hebammen nun Psychologin werden soll, nein, sie soll weiterhin ihre Hebammenarbeit fachkundig ausführen. Das Feingefühl für Hintergründiges kann ihr dabei eine Hilfe sein, keinen verletzenden «faux-pas» zu machen.

Der Kurs wird nächstes Jahr weitergeführt, sofern sich genügend Teilnehmer anmelden. Er wendet sich an alle an Geburtsvorbereitung, Geburt und Wochenbett beruflich beteiligten Personen, auch wenn sie den diesjährigen nicht mitgemacht haben. Jedermann ist herzlich willkommen. Für nähere Auskunft wende man sich an Madame A. Favarger, sage-femme, Ecole le Bon Secours, 47, av. de Champel, 1206 Genève.

Dr. Emmanuel Galacteros hat unter anderem folgendes Buch geschrieben: «Préparons-nous à te mettre au monde et à t'aimer», erschienen im Verlag De-noël-Gonthier.

Catherine Balmer

## Neue Preise für Neugeborenen-Screening

Das Kinderspital Zürich teilt mit:

Wie Sie wissen, führen wir zusammen mit dem Blutspendedienst SRK in Bern das Neugeborenen-Screening auf Stoffwechselkrankheiten und Hypothyreose gesamtschweizerisch durch.

Wir möchten die seit längerer Zeit gleichgebliebenen Preise für diese Untersuchungen der personal- und materialeitigen Teuerung angleichen. Nach Rücksprache mit dem Blutspendedienst SRK in Bern und dem Verband Zürcher Krankenhäuser werden ab 1. Juli 1984 für eine Untersuchung (Routinetest und allfällig notwendige Wiederholungen) 5 Taxpunkte in Rechnung gestellt. Dies ergibt beim gegenwärtigen Taxpunkt-wert von Fr. 3.30 einen Betrag von Fr. 16.50.

Der Verwaltungsdirektor



## Leserbriefe

### Kritische Gedanken zum Stand des Schweizerischen Hebammenverbandes an der Mustermesse Basel

Am 9. Mai 1984 beging Basel an der MUBA den Frauentag. Zu diesem Anlass reiste eine Klasse der Hebammenschule Bern samt Begleitpersonen aus dem Schulteam nach Basel. Am Rande vernahmen wir, dass am Morgen eine Vortragsreihe zum Frauentag im grossen Hörsaal der MUBA stattfindet. Mittags beobachteten wir, wie einige aufgeregte Tauben von der FHD neben einer demonstrierenden antimilitarischen Frauengruppe herflatterten.

Die Suche nach dem Hebammenstand gestaltete sich mit Hilfe des MUBA-Führers einfach. Rosa und himmelblaue Streuprospunkte liessen auf ein «freudiges Ereignis» schliessen und wurden für uns zum Blickfang.

Beim Betrachten der Bilder und einem Gedankenaustausch mit den zwei Repräsentantinnen des Hebammenverbandes stellten sich uns folgende Fragen:

Was wollte der Hebammenverband mit seinem Stand eigentlich erreichen? Was war das Ziel? Bekanntmachen der Berufsgruppe? Werbung für Hausgeburten? Aktivierung der Bevölkerung für eine bessere Entschädigung der freipraktizierenden Hebamme? Motivieren von jungen Mädchen zur Ergreifung des Hebammenberufes?

Wurde vor der Eröffnung des Standes mit den Hebammenschulen eine gezielte Werbung abgesprochen? Angebot und Nachfrage diskutiert? Oder wollte der Stand einfach aussagen «Wir sind auch noch da(!)»?

Können die Repräsentantinnen und Organisatorinnen des Standes unsere Fragen beantworten?

Die Schulklasse der 1. Ausbildungsphase, Hebammenschule Bern



## Bücher

### Konflikte im Alltag

Schwabe & Co. AG, Verlag, Basel/Stuttgart, 1983

Die Herausgeber des Buches sind der bekannte Kinderpsychiater Heinz Stefan Herzka, R. Hornung (Dr. phil. Sozialpsychologe), R. Suppiger (Sozialarbeiterin), L. Widmer (Lehrerin für Lebenskunde), D. Wisler (Dr. med.).

Die graphische Gestaltung stammt vom inzwischen verstorbenen Heiri Steiner, der schon öfter mit H.St. Herzka zusammenarbeitete.

H.St. Herzka, geb. 1935, Vater dreier Kinder, ist Kinderarzt und Kinderpsychiater. Er absolvierte Literaturstudien in Psychologie, Pädagogik, Philosophie u.a. Als Professor für Psychopathologie des Kindes- und Jugendalters ist er Leiter der Kinderpsychiatrischen Tagesklinik in Zürich. Er ist Autor und Herausgeber diverser Fach- und Kinderbücher. Sein neuestes Buch umfasst «Materialien und Fragen». Diese sind in 7 grosse Kapitel aufgeteilt. Dabei kommen viele Schriftsteller wie Frisch, Brecht, Struck usw. zu Wort, es werden aber auch Interviews, Zeitungsausschnitte und persönliche Meinungen Betroffener zitiert. Die Herausgeber beschränken sich auf Einleitungen und kurze Erläuterungen zu den Texten.

Die Grundidee des Buches basiert auf der Auffassung, dass seelische Konflikte, persönliche Probleme, Widersprüche usw. normale, zum Leben gehörende Schwierigkeiten sind, mit denen man schon frühzeitig und bewusst umzugehen lernen sollte. Durch den Abbau von Spannungen und das Erkennen von Zusammenhängen schafft man eine eigentliche (Vor-)Sorge für die seelische Gesundheit (Psychohygiene). Ein Erlernen der Konfliktbewältigung ist für uns sowie für unsere Kinder, sei es im privaten bis in den internationalen Bereich, gerade heute von höchster Bedeutung, ganz abgesehen davon, dass seelische Leiden und seelisch bedingte körperliche Krankheiten immer mehr im Zunehmen begriffen sind.

Die grossen Kapitel des Buches lauten nun: Identität – Lebensstufen – Ausbildung und Beruf – Elternschaft – Gemeinschaft – Gesellschaft – Krankheit und Tod. Alle Kapitel sind sehr vielfältig und mit Gedichten, Karikaturen und Fotografien bereichert. Es werden keine Rezepte angeboten, sondern komplexe Materialien zur Auseinandersetzung.

Es wäre ein Wunsch der Herausgeber, dass man einmal unvoreingenommen in dem Buch blättert und liest, um so die Qualität des Inhaltes selber zu entdecken. Man kann dieses Buch aber auch gut als Diskussionsbasis für kleine Gruppen oder als Unterrichtsmaterial verwenden.

Ich persönlich las in dem Buch über einige Wochen hinweg. Ich brauchte Zeit und Ruhe, um die vielen angeschnittenen Problemkreise mit meinem Leben in Beziehung zu bringen und mich damit auseinanderzusetzen. Viele Dinge sah ich in einem neuen Licht, andere kamen mir fast wohltuend bekannt vor, im Sinne, dass andere an ähnlichen Problemen zu arbeiten haben. Wieder anderes war mir zu weit entfernt, als dass es eine grosse Auseinandersetzung bei mir auslöste. Auf jeden Fall bin ich überzeugt, dass jedermann, jede Frau auf ihre Art etwas von diesem Buch profitieren könnte!

Margrit Rucht

### Ein Tag mit Hebamme Wally Zingg

Mit Zeichnungen von Josef Schelbert, Fotos von Niggi Bräuning und Text von Tarcisius Schelbert  
Sachbilderbuch zum Betrachten für Kinder ab fünf Jahren, zum Selberlesen ab acht Jahren

Durchgehend illustriert, 48 Seiten, Pappband, etwa Fr. 17.80

Kinder wissen wenig Genaues über die Arbeitswelt ihrer Eltern. Dürftem Mangel versucht eine neue Buchreihe abzuwehren. Der erste Band schildert einen Tag mit Lokführer Hans Bützer.

Der zweite Band, diesen Monat im Benziger Verlag Zürich erschienen, schildert einen Tag mit Hebamme Wally Zingg. Die Fürsorge der Hebamme für die Mutter und ihr Kind wird hier in einen grösseren Rahmen gestellt: Viele Beispiele aus der Tierwelt helfen mit, die Verschiedenartigkeit der Fürsorge für die nachfolgende Generation zu sehen. Neben Fotos stehen ungewöhnlich schöne Zeichnungen, die das Buch besonders geeignet machen für das gemeinsame Betrachten zu Hause, im Kindergarten und auf der Grundstufe der Schule. Wer mit Kindern arbeitet, wird gerne zu diesem Bändchen greifen, das in feinführender Art offen über Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett spricht. mf.

### Erfolgreich gegen Krankheit und Krebs. Die Naturheilermethode.

Internationales Schweizer Verlagshaus. 200 Seiten

Professor W.O. Amann, der Verfasser dieses Buches, verfügt über eine mehr als 30jährige Erfahrung auf dem Gebiet der Naturheilkunde. Er hat eine Professur in Amerika, ist Gastprofessor in Spanien und lebt zurzeit in Dortmund. Er sieht es als seine Pflicht an, Behandlungsmöglichkeiten zu erschliessen und praktische Hilfe anzubieten.

Vor allem auch für Laien gut verständlich, dient dieses Buch als Ratgeber im Alltag.

Zuerst wird dem Leser der Aufbau und die Funktion des menschlichen Körpers bekannt gemacht, zudem werden alle Krankheiten, von denen der heutige Mensch geplagt wird, angesprochen.

Vor allem spielt aber die Konfrontation mit dem Krebs eine grosse Rolle. Ausdrücklich wird darauf hingewiesen, dass es immer in der Gewalt des Einzelnen steht, sein Schicksal in die Hand zu nehmen und aktiv etwas zur möglichen Besserung oder Gesundung beizutragen.

Nicht nur der Krankheitsherd ist zu behandeln, sondern der Mensch als Ganzes. Dazu gehört eine angepasste Ernährung, Bewegungstherapie, Atemgymnastik, Massage und Wasserbehandlungen.

Alle Therapien werden ausführlich besprochen, und interessierte Leser können bei einer Kontaktadresse (im Buch angegeben) Behandlungsvorschläge und spezifische Ernährungspläne direkt bestellen.

Betroffenen bietet dieses Buch eine praktische Hilfe, und der Optimismus, den es verbreitet, macht Mut zum Durchhalten. Wie erst kürzlich das Bundesamt für Gesundheitswesen feststellte (Artikel vom Tagesanzeiger 7.3.84) gilt es generell auch für Gesunde, prophylaktisch auf eine gute, ausgewogene Ernährung zu achten.

Mit dem Erwerb des Buches unterstützen Sie die internationale Gesellschaft für gemeinnützige Krebshilfe/IGKG)

Veronika Metzker

# Verbandsnachrichten

## Nouvelles de l'Association



### Stellenvermittlung

Spital im Kanton Aargau sucht zu baldigem Eintritt oder nach Vereinbarung eine erfahrene Hebamme zu turnusmässigem Einsatz in Gebärsaal und Wöchnerinnenabteilung. Vorteilhaftes Anstellungsbedingungen.

Spital im Kanton Bern sucht zu baldigem Eintritt eine erfahrene Hebamme. Haben Sie Freude, in kleinem Team mitzuarbeiten, auch nach Möglichkeit einen Dienst in der Wöchnerinnenabteilung zu übernehmen, dann melden Sie sich bitte.

Spital im Kanton Solothurn sucht eine Hebamme für seine neuzeitlich eingerichtete Geburtenabteilung. Es wird interessanter und vielseitiger Arbeitsbereich geboten. Eintritt nach Vereinbarung.

Spital im Kanton Bern sucht eine Hebamme, die mit Freude in einem kleinen Team mitarbeiten will. Selbständiges Arbeiten ist erwünscht. Eintritt sofort.

Spital im Kanton Fribourg sucht eine Hebamme. Erwünscht sind einige Jahre Berufserfahrung. Vielseitige Arbeitsmöglichkeiten werden geboten nebst guten Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen. Eintritt nach Vereinbarung.

Die Sammlung gibt einen interessanten Überblick über die Wandlungen und auch Irrungen im Medizinalwesen früherer Zeiten und über heute nicht mehr verwendete Heilmittel: die Heilerde beispielsweise, welche im Altertum einen guten Ruf hatte als Pestmittel und auch angewandt wurde als Gegengift bei Schlangenbissen; oder die Mandragora, auch Alraune genannt, eine Heilpflanze, die nicht nur in der Arzneizubereitung, sondern auch im Aberglauben vieler Völker jahrtausendlang verankert war. Zu bestaunen waren überdies kostbare, reich verzierte Kräuterbücher, daneben Apothekerkeramik, die grösste öffentliche Sammlung dieser Art in Europa. Nicht zu vergessen die verschiedenen Arbeitsgeräte des arzneizubereitenden Apothekers wie Reibschale oder Mörser, praktische und handliche Gebrauchsgegenstände, die sich durch die Jahrhunderte bewährt haben. Anschliessend lud uns die Firma Milupa zum Film ein «Wir bekommen ein Kind». Er wird in manchen Geburtsvorbereitungskursen den werdenden Eltern vorgeführt und ist ansprechend und informativ gestaltet. Keine schlechte Idee, ihn auch als Hebamme gesehen zu haben!

Im Zunfthaus Safran genossen wir (etwa 27 Kolleginnen) noch ein gutes gemeinsames Nachtessen.

Jose-Marie Züger, Herta Wunderlin

#### Bas Valais ☎ 027 55 1884

Präsidentin: Zufferey Blandine  
Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis

#### Bern ☎ 031 81 00 79

Präsidentin: Stähli Hanni  
Holzackerstrasse 14, 3123 Belp

#### Nouveau membre:

Caloz Madeleine, Muraz, diplôme 1968, école de sage-femme de Lausanne

#### Beide Basel ☎ 061 96 08 41

Präsidentin: Wunderlin Herta  
Seltisbergerstrasse 39, 4411 Lupsingen

Am 25. Mai 1984 fand die Führung durch das Schweizerische Pharmazie-Historische Museum am Totengässlein 3 in Basel bei den Mitgliedern des Hebammenverbandes Beider Basel reges Interesse.

#### Neumitglieder:

Burri Marie-Therese, Erlach, Diplom 1972, Hebammenschule St. Gallen  
Bütschi Barbara, Saanen, Diplom 1977, Hebammenschule Zürich  
Wegmüller Dominique, Schliern, Diplom 1984, Hebammenschule Bern

#### Sektionswechsel:

Hirtzel-Rost Christine, Liebfeld, von Sektion Zürich nach Sektion Bern

#### Todesfall:

Schweizer Klara, Burgdorf, \*1898, †1984

#### Bekanntmachung der Gesundheitsdirektion des Kantons Bern

Die Fortbildungstage für berufstätige Hebammen in der Universitäts-Frauenklinik Bern werden dieses Jahr an folgenden Daten durchgeführt: 24. Oktober 1984, 31. Oktober 1984, 7. November 1984

#### Programm:

Begrüssung: Schwester E. Feuz, Oberhebamme; Herr K. Stampfli, Leiter des Finanz- und Patientenwesens

Kostenexplosion im Gesundheitswesen: Frau Ursula Schneider, Adjunktin bei der Gesundheitsdirektion

#### Infektionen

– in der Schwangerschaft und unter der Geburt: Frau Dr. J. von Hosten-thal

– im Wochenbett: Dr. P. Dürig

Betreuung der drohenden Frühgeburt

– Medizinische Aspekte: Dr. F. X. Jann/Dr. A. Carasso, Oberärzte

– Pflegerische Aspekte: Schwester Denise Wenger, Schwester Lotty Gutknecht, Hebammen

– Orientierung: Reflexzonen-therapie am Fuss: Schwester E. Feuz, Oberhebamme

– Diskussion

Perinatale Probleme und Entwicklung der kleinen Frühgeborenen: PD Dr. D. Sidiropoulos, Abteilungsleiter

Empfehlung der Schweizerischen Neonatologiegruppe zur Anwendung der Phototherapie: Prof. G. von Muralt

Gespräch mit dem Hebammenverband: Leiterin: Frau H. Stähli, Sektionspräsidentin

#### Schulfragen: Schulleitung

Die im Kanton Bern berufstätigen Hebammen, deren Diplomierung drei und mehr Jahre zurückliegt, sind zur Teilnahme an einem Kurstag verpflichtet.

Die Aufgebote werden von der Gesundheitsdirektion versandt. Im Kanton Bern berufstätige Hebammen, welche irrtümlicherweise bis Ende August 1984 kein Aufgebot erhalten haben, melden sich schriftlich beim Kantonsarztamt, Rathausgasse 1, 3011 Bern. Angabe des Wohn- und Arbeitsortes nicht vergessen! Hebammen ohne Aufgebot werden von der Universitäts-Frauenklinik zurückgewiesen.

Einmal mehr machen wir die Hebammen auf die Meldepflicht gegenüber dem Kantonsarzt aufmerksam (Namensänderungen, Adressen- und Arbeitsortwechsel, definitive oder vorübergehende Berufsaufgabe sowie eine eventuelle Wiederaufnahme des Hebammenberufes im Kanton Bern).

#### Rückblick

Hebammenversammlung des Kantons Berns

Das Thema der Hebammenversammlung vom 5. April 1984 in Bern lautete:



**Kinderspital Zürich**  
Universitäts-Kinderklinik

In unserem KWS-Schulteam fehlt die

## fachkompetente Hebamme (AKP/KWS)

### *Ihre Aufgabe*

- Unterricht in Wochenbettpflege
- Betreuung der Schülerinnen während der Praktika
- Mitarbeit bei gemeinsamen Aufgaben des Schulteams (Selektion, Neukonzept)

### *Wir bieten*

- gründliche Einarbeitung im Schulbereich (evtl. Besuch der Kaderschule)
- Praktikumseinsatz in der Universitäts-Kinderklinik
- Selbständigkeit in Ihrem Aufgabenbereich

### *Wir erwarten*

- Freude an pädagogischen Aufgaben in Theorie und Praxis
- Selbständigkeit, Initiative
- Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit
- Einsatzbereitschaft

Eintritt nach Vereinbarung.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalzürcherischen Reglement.

Frau Flury, die Schulleiterin, informiert Sie gerne weiter (Schwesternschule Kinderspital Zürich, Bungertweg 7, 8032 Zürich, Telefon 01 251 98 38), oder möchten Sie einen Tag in unserem Schulalltag miterleben?

**Bezirksspital Obersimmental, 3770 Zweisimmen**

sucht die zweite junge

## Hebamme

für die Geburtenabteilung mit etwa 90–100 Geburten im Jahr. Eintritt 1. Oktober 1984.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester oder Hebamme. Telefon 030 2 20 21.

Darf man  
Abführmittel während  
Schwangerschaft  
und Stillzeit ohne  
Bedenken empfehlen?

Eines  
in jedem Fall:

# Dulcolax®

Bisacodyl Dragées à 5 mg  
Suppositorien à 10 mg

Abführmittel-Käuferinnen sieht man nicht auf den ersten Blick an, welches Präparat speziell zu empfehlen ist und welches nicht. Sei es, weil zum Beispiel ein Organ erkrankt ist oder weil Schwangerschaft vorliegt.

Mit Dulcolax haben Sie das Monosubstanz-Präparat zur Hand, dessen Wirkstoff durch die amerikanische Arzneimittelbehörde (FDA) als «wirksam und sicher» eingestuft ist. Dulcolax hat sich in 30 Jahren weltweit als das Laxans bewährt, das auch während Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden kann. Dulcolax gewährleistet schonende Darmentleerung, ohne dass der gravide Uterus erregt wird. Dulcolax tritt nicht in die Muttermilch über.

Im Gegensatz zu üblichen Abführmitteln ist die Resorption von Dulcolax für dessen Wirkung nicht erforderlich. Aufgrund seiner besonderen Galenik setzt Dulcolax die Wirksubstanz erst im Dickdarm frei. Hier – und nur hier – wirken Dulcolax Dragées auf direktem Wege durch Kontakt mit den Dehnungsrezeptoren des Dickdarms. Eine Beeinträchtigung des Fötus ist auszuschliessen. Auch bei drohendem Abortus und übermässigem Schwangerschaftserbrechen (Hyperemesis gravidarum) wurde Dulcolax als Laxans angewendet, ohne dass Fruchtschäden oder eine negative Beeinflussung der Schwangerschaft konstatiert werden konnten.

Wenn Sie also ein zuverlässiges Laxans empfehlen wollen, dann Dulcolax.

Ausführliche Informationen über Dosierung, Nebenwirkungen, Vorsichtsmassnahmen und Kontraindikationen siehe Arzneimittel-Kompodium der Schweiz.

# Dulcolax®

Das Laxans für jeden,  
der ein Laxans braucht

Boehringer  
Ingelheim



Regionalspital Herisau

9100 Herisau

Telefon 071 53 85 55

*Wegen Pensionierung suchen wir auf Oktober oder nach Vereinbarung eine*

## **leitende Hebamme**

*Wir legen Wert auf*

- einige Jahre Berufserfahrung
- selbständige Führung eines kleineren, gut eingespielten Mitarbeiterteams

*Wir bieten*

- modern eingerichtete Geburts-Abteilung (ca. 300 Geburten pro Jahr)
- Schwangerenbetreuung und Vorsorge im Rahmen der geburtshilflichen Privatpraxis
- Weiterbildung für Leitungsfunktion nach Absprache
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen

*Unsere Patienten aus ländlicher Umgebung sind aufgeschlossen. Sie schätzen eine natürliche Atmosphäre und Betreuung.*

*Rufen Sie uns an für weitere Auskünfte, die Ihnen gerne erteilt werden durch Herrn Dr. A. Ehrsam, Leitender Arzt Geburtshilfe und Gynäkologie, oder Frau Guyer, Oberhebamme.*



Regionalspital Herisau

## **Jedes Mitglied wirbt ein Mitglied**

### **Bezirksspital Dielsdorf**

Wir suchen auf Herbst 1984 eine

## **dipl. Hebamme**

Erwünscht mit Zusatzausbildung in Schwangerschaftsturnen.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Anmeldungen sind erbeten an Oberschwester Denise Wilhelm, Leiterin des Pflegedienstes, Bezirksspital Dielsdorf, 8157 Dielsdorf.

### *Arbeitsmöglichkeiten und Aufgabenbereiche der Hebamme im Ausland.*

Der Vorschlag kam von uns Schülerinnen, da die eine oder andere von uns einen Auslandsaufenthalt in Betracht zieht. Die drei geladenen Referentinnen berichteten über verschiedene Gebiete: Peru, Holland und Deutschland.

In einem Diavortrag erzählte uns *Frau Oppliger* von ihrer Arbeit in der Indianermission in Peru. Zurzeit weilt sie auf Heimaturlaub.

Grundgedanke der Mission ist die Verbreitung des Evangeliums. Daneben wird Schreiben, Lesen, Hygiene, technisches Wissen (Motoren), Nähen (weisse Hemden) vermittelt. Neben den europäischen Predigern, die vor allem schulisches und technisches Wissen weitergeben, sind die beiden Krankenschwestern auf der Station für die Ausbildung der jungen einheimischen Prediger in «Erster Hilfe» verantwortlich. Die Hauptaufgabe von Frau Oppliger und ihrer Kollegin besteht jedoch in der täglichen Versorgung der Bevölkerung mit medizinischer Hilfe, auch Geburtshilfe. Für die beiden Frauen ist dies eine schwere Aufgabe, denn sie sind weitgehend auf sich allein gestellt. Der nächste Arzt ist Stunden entfernt.

Von einem ganz anderen Aufgabenbereich berichtete uns *Esther Klemensberger*. Sie hatte die Möglichkeit, sich in der Praxis einer holländischen Arbeitskollegin umzusehen und sie auch bei Hausgeburten zu begleiten.

In Holland wird die Lehre als Hebamme in Rotterdam oder Amsterdam im Spital absolviert. Anschliessend übernehmen die frischgebackenen Wehemütter meistens Vertretungen, bis sie eine eigene Praxis erwerben können. Die schwangeren Frauen gehen für Beratung und Kontrolle zur Hebamme. Nur bei Risiko werden sie an einen Arzt überwiesen. Die meisten Frauen gebären zu Hause. Falls jedoch die kleinste Komplikation auftritt, geht die Hebamme mit der Frau ins Spital, um die Geburt dort zu beenden.

Überrascht war Esther Klemensberger auch von der Tatsache, dass sehr selten Schmerzmittel verlangt und eingesetzt werden. Sie brachte dies mit dem «Typ» Mensch in Zusammenhang. Für die Pflege der Wöchnerin zu Hause gibt es in Holland den Beruf der Wochenbettpflegerin. Sie ist in Haushalt, Säuglings- und Wochenbettpflege ausgebildet.

Alles in allem gefiel ihr diese Art von Geburtshilfe und die grosse Selbstständigkeit der Hebamme sehr.

Als letzte berichtete *Cornelia Moser* über ihre Erfahrungen in München. Im Rahmen eines Hebammenaustausches arbeitete sie zwei Monate in der dortigen Frauenklinik.

In Deutschland werden 2 Arten von Hebammen unterschieden:

Die Belegshebamme, die relativ viele Kompetenzen hat und freischaffend ist, sowie die festangestellte Klinikhebamme.

Erstaunt war Cornelia Moser, wie wenig diese Spitalhebammen entscheiden, geschweige denn ausführen dürfen (zum Beispiel keine Blutentnahmen).

Gut fand sie jedoch den Mutterpass, den jede Frau während der Schwangerschaft bei sich trägt.

Cornelia Mosers Vorschlag lautet: Das Frauenspital Bern als Arbeitsplatz müsste in München stehen, denn die Stadt als solche habe sie fasziniert.

Ein nochmaliges Dankeschön an die drei Hebammen.

Barbara Ruf

Hebammenschülerin 3. Lehrjahr, Bern

### **Fribourg**

☎ 029 524 08

Präsidentin: Remy Hedwige  
Montmasson, 1633 Marsens

### *Décès:*

Granqier Marie, Montbovon, \* 1892,  
† 1984

### *Convocation:*

Les sages-femmes fribourgeoises organisent leur sortie annuelle à Ballenberg,

le mardi 25 septembre 1984. Les sages-femmes romandes y sont cordialement invitées. Prix: Fr 50.- par personne. Départ des Grands-Places, car Horner, à 08 h 30, à Fribourg. Retour vers 19 h à Fribourg.

Inscription jusqu'au 15 septembre chez Mme Perroud, Au Brêt, 1617 Tatroz. Téléphone 021 56 44 24.

### *Convocation:*

La prochaine assemblée aura lieu le mercredi 10 octobre 1984, à 14 h 15, à la Brasserie Viennoise à Fribourg.

Conférence par l'Office Cantonal des Mineurs et l'Office d'Adoption Foyer et Enfance.

Pour le comité: M.-Mad. Perroud

### **Ostschweiz**

☎ 071 27 56 86

Präsidentin: Anita Frigg  
Ramsenstrasse 2c, 9014 St. Gallen

### *Neumitglieder:*

Frei Margrit, Weinfelden, Diplom 1983, Hebammenschule St. Gallen  
Hagmann-Künz Ingeborg, St. Gallen, Diplom 1978, Hebammenschule St. Gallen

### *Einladung zum zweiten Weiterbildungsnachmittag 1984*

Donnerstag, 27. September, 14.00 Uhr, im Regionalspital Heiden.

Referent Dr. H. Seiler, Gynäkologe, wird über folgende Themen zu uns sprechen: Schwangerschaft, Verlauf, Komplikationen, Überwachung

Liebe Kolleginnen: Es würde uns freuen, Euch zahlreich in Heiden begrüßen zu können.

Im Namen des Vorstandes: G. Steffen

### **Uri**

☎ 044 255 79

Präsidentin: Jucker Ruth  
Riedisfeld, 6463 Bürglen

### *Neumitglied:*

Arnold-Wyrsh Silvia, Seedorf, Diplom 1962, Hebammenschule St. Gallen (Passivmitglied)

### *Sektionswechsel:*

Berger Margrit, Andermatt, von Sektion Zentralschweiz nach Sektion Uri

### **Vaud-Neuchâtel**

☎ 021 24 56 27

Présidente: Groux Jeanine  
9, avenue de Morges, 1004 Lausanne

### *Changement de section:*

Chappuis-Fählimann Ruth, Palézieux-Village, de la section Berne en section Vaud-Neuchâtel

## **Veranstaltungen / Manifestations**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 5. September      | Treff der freischaffenden Hebammen im Kanton Zürich       |
| 25 septembre      | Sortie annuelle de la section fribourgeoise               |
| 27. September     | Webildungsnachmittag Sektion Ostschweiz                   |
| 3. Oktober        | Treff der freischaffenden Hebammen im Kanton Zürich       |
| 10 octobre        | Assemblée de la section fribourgeoise                     |
| 23.-27. Oktober   | IFAS 84, Zürich   |
| 24., 31. Oktober, |   |
| 7. November       | Fortbildungstage für berufstätige Hebammen im Kanton Bern |
| 26. Oktober und   |   |
| 2. November       | Kurs «Vereinsleitung – Redeschulung»                      |
| 30 octobre        | Formation à la conduite d'une section de l'ASSF           |
| 3. November       | CTG-Seminar, Aarau  |
| 14. November      | Webildungstag Sektion Zürich und Umgebung                 |

**Zentralschweiz** ☎ 041 223606  
Präsidentin: Kreienbühl Marianne  
Spitalstrasse 87, 6004 Luzern

**Neumitglieder:**

Daicker Nelly, Luzern, Diplom 1983,  
Hebammenschule Luzern  
Klinkert Barbara, Luzern, Schülerin an  
der Hebammenschule Luzern

**Zürich und Umg.** ☎ 052 352142  
Präsidentin: Keller Erika  
Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

**Neumitglieder:**

Anaman Mary, Bülach, Diplom 1971  
Hebammenschule St. Gallen  
Cantieni Riccarda, Winterthur, Diplom  
1982, Hebammenschule Zürich  
Matt Anneliese, Uster, Diplom 1982,  
Hebammenschule Zürich  
Mosimann Ruth, Schlatt, Diplom 1982,  
Hebammenschule Bern

**Die freischaffenden Hebammen  
treffen sich:**

Mittwoch, 5. September, 14.30  
Uhr, bei Erika Geier, Bergstrasse 11,  
Stäfa, Telefon 01 9264038  
Mittwoch, 3. Oktober, 14.30 Uhr,  
bei Wally Zingg, Glattalstrasse 188,  
Rümlang, Telefon 01 8171870

**Einladung zum Weiterbildungstag,**  
14. November 1984

**Programm:**

Vormittags 9.00 Uhr: Frauenklinik Zü-  
rich, kleiner Hörsaal. Thema: Die E.P.H.-  
Gestose

Nachmittags: Besuch der REGA-Basis  
(Rettungsflugwacht) in Kloten. Beginn  
der Führung um 14.00 Uhr beim Gene-  
ral Aviation Center (GAC) Zürich-Flug-  
hafen (Wegweiser «Fracht» / GAC fol-  
gen).

Parkplätze beim GAC beschränkt, ge-  
genüber Jet Aviation benützen.

Anmeldung ist erwünscht bis Ende Sep-  
tember an Frau Erika Keller, Lindenstras-  
se 4, 8483 Kollbrunn, Telefon 052  
352142.

Wie immer, sind auch Kolleginnen ande-  
rer Sektionen herzlich willkommen.

Für den Vorstand grüsst herzlich  
Wally Zingg

Ich melde mich an für den Besuch der  
Rettungsflugwacht in Kloten am 14. No-  
vember 1984, 14.00 Uhr

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# Kurse und Tagungen Cours et sessions

## IFAS 84

Internationale Fachmesse für Arzt und  
Spitalbedarf  
23.-27. Oktober, Züsä, Zürich

Wie an der letzten Präsidentinnenkonfe-  
renz besprochen, offeriert der Schwei-  
zerische Hebammenverband den Vor-  
standsmitgliedern seiner Sektionen und  
weiteren interessierten Kreisen einen  
zweitägigen Kurs rund um das Thema

## Vereinsleitung – Redeschulung

**Daten:** 26. Oktober und 2. November  
1984

**Leitung:** Adelheid Tobler, Frauenzentra-  
le St. Gallen

**Ort:** St. Gallen

**Kursgebühren:** Mitglieder Fr. 60.–  
Nichtmitglieder Fr. 85.–

Wir versuchen in diesen zwei Tagen, mit  
der inneren Spannung fertig zu werden,  
die uns erfasst, wenn wir vor einem Pu-  
blikum stehen. Wir üben vereinsspezifi-  
sche Situationen wie Eröffnung und  
Schliessung einer Versammlung, Ein-  
führung eines Referenten, mündliche  
Berichterstattung, Diskussion. Wir tun  
dies in Gruppen von höchstens 15 Per-  
sonen und lernen gegenseitig von unse-  
ren Fehlern und Erfolgen.

**Informationen und Anmeldeunterlagen**  
durchr Schweizerischer Hebammenver-  
band, Frau Anita Frigg, Ramsenstrasse  
2 C, 9014 St. Gallen, Telefon 071  
275686

Comme convenu lors de la dernière con-  
férence des présidentes, une journée de  
perfectionnement va avoir lieu autour  
du sujet

## formation à la conduite d'une section de l'ASSF

**Date:** 30 octobre 1984

**Lieu:** Genève

Prier de demander le programme détaillé  
avec bulletin d'inscription au secrétariat  
central de l'ASSF, Flurstrasse 26, 3000  
Bern 22, téléphone 031 426340

## Massage-Grundbegriffe

Wir üben in einem **zweitägigen Kurs** eine  
Behandlung, die wir auch bei schwange-  
ren und gebärenden Frauen anwenden  
können.

**Ziel:** Lösen von Muskelverspannung, die  
oft zu verschiedenartigsten Störungen  
und Schmerzen führt, wie zum Beispiel  
Ischiasbeschwerden, vorzeitige Weh-  
entätigkeit und anderes mehr.

**Kursdaten:** jeweils Freitag und Sams-  
tag, 7./8. September, 19./20. Oktober,  
9./10. November 1984

**Kosten:** Fr. 120.–

**Ort:** Frauenklinik des Kantonsspitals  
Aarau

**Leitung:** Doris Winzeler, diplomierte  
Hebamme und Krankenschwester mit  
Zusatzausbildung in Atemmassage.

**Auskunft und Anmeldung:** Doris Winze-  
ler, Südallee 12, 5034 Suhr, Telefon  
064 24 24 05 / täglich 07.30-08.30 Uhr

## CTG-Seminar

Grundbegriffe und praktische Übungen  
Organisiert vom Schweizerischen Heb-  
ammenverband

Samstag, 3. November 1984 in der  
Frauenklinik des Kantonsspitals Aarau  
(Beachten Sie bitte das Inserat auf  
S. 17). Nur noch wenige Plätze frei!

Rotkreuzschule für Krankenpflege Lin-  
denhof Bern

## Zusatzausbildung für Gesund- heitsschwestern und Gesund- heitspfleger

Die Rotkreuzschule für Krankenpflege  
Lindenhof Bern führt von Mitte August  
1985 bis Ende April 1986 den Kurs 16  
für Gesundheitsschwestern und Ge-  
sundheitspfleger durch.

Der Aufnahmetag für diesen Kurs wird  
im Januar 1985 durchgeführt.

Interessenten werden sich bitte bald an  
die Programmleiterin: M. Betsche, Rot-  
kreuzschule für Krankenpflege Linde-  
nhof Bern, Bremgartenstrasse 119, 3012  
Bern, Telefon 031 244841.

## Tagungen in der Paulus-Akademie

8053 Zürich, Carl-Spitteler-Strasse 38  
Samstag, 8. September

### Samstag, 8. September **Solidarität in dürrtigen Zeiten**

Tagung für alle, die sich mit Drittwelt-, Friedens- und Ausländerfragen beschäftigen (wollen). Werner Simpfendörfer, Freiburg, und andere.

### Freitag/Samstag, 2./3. November **Wende für die Umwelt?**

Eine Herausforderung für unser Handeln  
Tagung für Erwachsenenbildner/innen, Gewerkschafter/innen, Mitarbeiter/innen des SSS und weitere Interessierte  
Dr. Elmar Ledergerber, Zürich; Prof. Dr. Hans-Urs Wanner, Zürich; u.a. (gem. mit dem Schweiz. Sozialen Seminar)

### Samstag/Sonntag, 3./4. November

**Freisein – Zeithaben – Glücklichein**  
Auf der Suche nach dem Geheimnis des

Glücks. Offene Tagung. Dr. Annelies Blum, Zürich; P. Dr. Albert Ziegler, Zürich

oe

### Montag, 5. November

#### **Soll im Gesundheitswesen gespart werden?**

Tagung für das Krankenpflegepersonal und weitere Interessierte  
Jean-Pierre Crittin, Zürich; Lotte Moser, Zürich; Dr. Jürg H. Sommer, Basel; Margreth Thiriot, Le Mont s. Lausanne

## Krankenhaus Wald ZH

Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung

## Hebamme

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsverhältnis in einer kleineren Gruppe. Teilzeitarbeit möglich. Die Anstellung richtet sich nach dem Angestelltenreglement des Kantons Zürich.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester, Schwester Ruth Eisenhut.

Krankenhaus Wald ZH, Verwaltung, 8636 Wald ZH, Telefon 055 93 11 11.



## SPITAL WIL

Zu möglichst baldigem Eintritt suchen wir

## dipl. Hebamme

für Ablösungsdienst, als Teilzeitmitarbeiterin oder für eine volle Daueranstellung.

Wir bieten geregelte Anstellungsbedingungen, ausgebaute Sozialleistungen und vielseitige, anspruchsvolle Tätigkeit.

Von Ihnen erwarten wir gerne Freude an der Arbeit in einem kleinen, überschaubaren Betrieb und etwas Berufserfahrung.

Anmeldung für ein erstes Gespräch bei der Oberschwester des Spitals, Schwester Lydia Girsperger, oder bei der leitenden Hebamme, Schwester Margrit Grabenbauer.

Spital Wil, Fürstenlandstrasse 32, 9500 Wil SG, Telefon 073 25 22 25.

## Gut informiert durch die «Schweizer Hebamme»

## Bien informés par la «Sage-femme suisse»

**WELEDA Körperpflege**

**WELEDA Massageöl mit Arnica**  
durchwärmt angenehm und macht die Haut geschmeidig

**Fussbalsam**  
gegen ermüdete und brennende Füße

**Citrus-Hautöl**  
erfrischendes Pflegeöl

**Venentonicum**  
fördert die Zirkulation

Erhältlich im Fachgeschäft

**Weleda Qualität – im Einklang mit Mensch und Natur**

## Spital Menziken

Sind Sie an selbständiges Arbeiten gewöhnt und bevorzugen Sie ein kleines Team, so könnten Sie ab Januar 1985 oder nach Übereinkunft unsere neue

# Hebamme

sein.

Unser Spital hat: freie Arztwahl, total etwa 120 Betten, etwa 200 Geburten im Jahr.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, würde ich alles Weitere gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie mir:

Oberschwester Ruth Wyss, Spital, 5737 Menziken, Telefon 064 71 46 21.



## KANTONALES FRAUENSPITAL FONTANA CHUR

Bündner Hebammenschule und Bündner Schule für praktische Krankenpflege FA SRK

Wir suchen:

## 1 Schulleiterin

für die Leitung beider Schulen (Hebammen mit 3jähriger und Pflegerinnen mit 2jähriger Ausbildung).

Aufgabenbereich:

Organisation und Beaufsichtigung der theoretischen und praktischen Ausbildung, kleines Unterrichtspensum, Beratung und Betreuung von Kandidatinnen und Schülerinnen, Organisation und Durchführung von Prüfungen.

Anforderungen:

Fachausbildung als Hebamme, absolvierte Kaderausbildung, organisatorische und pädagogische Fähigkeiten.

## 1 Lehrerin

für die Hebammenschule

Aufgabenbereich:

Erteilung von theoretischem und praktischem Unterricht, Durchführung von klinischem Unterricht auf den Ausbildungsstationen, Mithilfe bei der Auswahl von Kandidatinnen.

Anforderungen:

Diplom als Hebamme mit mindestens 3jähriger Berufserfahrung, Kaderausbildung als Lehrerin erwünscht, jedoch nicht Bedingung, Freude am Umgang mit Schülerinnen.

Dienstantritt:

Herbst 1984 oder nach Vereinbarung.

Wir bieten zeitgemässe Arbeits- und Anstellungsbedingungen mit weitgehender Anrechnung der bisherigen Berufserfahrung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unsere Schulleitung, Telefon 081 21 61 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den Präsidenten der Schulkommission, Herrn Regierungspräsident O.Largiadèr, Erziehungs- und Sanitätsdepartement Graubünden, 7001 Chur.



## Kinderspital Zürich Universitäts-Kinderklinik

In unserem KWS-Schulteam fehlt die

### fachkompetente KWS-Schwester mit Berufserfahrung im Wochenbett- bereich – oder Hebamme AKP/KWS

*Ihre Aufgabe*

- Unterricht in Wochenbettpflege
- Betreuung der Schülerinnen während der Praktika
- Mitarbeit bei gemeinsamen Aufgaben des Schulteams (Selektion, Neukonzept)

*Wir bieten*

- gründliche Einarbeitung im Schulbereich (evtl. Besuch der Kaderschule)
- Praktikumseinsatz in der Universitäts-Kinderklinik
- Selbständigkeit in Ihrem Aufgabenbereich

*Wir erwarten*

- Freude an pädagogischen Aufgaben in Theorie und Praxis
- Selbständigkeit, Initiative
- Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit
- Einsatzbereitschaft

Eintritt nach Vereinbarung.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalzürcherischen Reglement.

Frau Flury, die Schulleiterin, informiert Sie gerne weiter (Schwesternschule Kinderspital Zürich, Bungertweg 7, 8032 Zürich, Telefon 01 251 98 38), oder möchten Sie einen Tag in unserem Schulalltag miterleben?

Das **Bezirksspital in Sumiswald**

sucht auf Herbst 1984 oder nach Vereinbarung

## dipl. Hebamme

Bei uns erwarten Sie verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben in einem jungen Arbeitsteam. Zudem können wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen anbieten.

Bewerbungen sind zu richten an: Bezirksspital in Sumiswald, Oberschwester Leni Barth, 3454 Sumiswald, Telefon 034 71 13 72.



In unser neues und modernes Spital mit 120 Betten suchen wir auf den 1. September oder nach Übereinkunft eine tüchtige

## Hebamme

für den Einsatz in unserer zeitgemäss eingerichteten geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung, die unter der Leitung einer Frauenärztin steht.

Sie finden bei uns eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem kleinen und angenehmen Team. Neben einem guten Betriebsklima bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingungen und – wenn gewünscht – günstige Wohngelegenheit. Wenn Sie Freude an der Natur haben und sich eine sinnvolle Gestaltung Ihrer Freizeit vorstellen, bietet Ihnen der Kur- und Ferienort Davos alle erdenklichen Möglichkeiten dazu.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Verwaltung, Spital Davos, 7270 Davos-Platz, Telefon 083 2 12 12. Unsere Oberschwester Christina Candrian erteilt Ihnen gerne nähere Auskunft.

## Mamina

sättigt dank der Sämigkeit besonders gut und nachhaltig, ohne aber durch einen überhöhten Kohlenhydratanteil zur Überfütterung zu führen. Der Schoppen wird von allen Kindern gern genommen und sehr gut vertragen. Wertvoll ist seine vielseitige Zusammensetzung, u.a. mit Dextrin-Maltose (Nährzucker), den Vitaminen A, D3, E, B1, B2, B6, PP, C, Ca-Pantothenat und Biotin.

Mamina ist ebenso ideal zum Nachschöpfeln wie als ausschliessliche Nahrung in den ersten Monaten. Auch später, wenn nur noch einzelne Mahlzeiten in der Flasche gegeben werden, ist Mamina eine wertvolle Ergänzung von Babys Tagesnahrungsplan und verträgt sich bestens mit jeder andern Schoppen- und Breinahrung.

**Gute Sättigung  
gesunder Schlaf mit  
Mamina**



## St.Gallen bietet mehr..

...als Sie erwarten.



Mit unserer ausführlichen Dokumentation können Sie sich vom Arbeits- und Wohnort St.Gallen überraschen lassen. Auch als



## dipl. Hebamme

finden Sie bei uns die Ihnen zusagende Aufgabe. Mit dem Coupon erhalten Sie unsere Dokumentation:

Kantonsspital St.Gallen  
Personalabteilung  
9007 St. Gallen, oder  
Sr. Madleine Bolzli  
Telefon 071/26 111

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Diplomjahr: \_\_\_\_\_

---

z'Basel am mym Rhy ...

## Klinik Sonnenrain



Mein neuer Arbeitsplatz in Basel?  
Warum nicht!

Für unsere modern geführte, gut eingerichtete Privatklinik suchen wir eine erfahrene

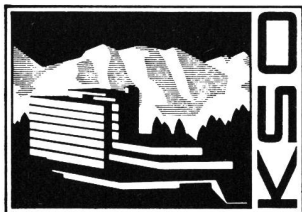
# Hebamme

die Freude hat, in einem aufgeschlossenen Team mitzuarbeiten.

Unsere Oberschwester gibt Ihnen gerne nähere Auskunft über die zu besetzende Stelle.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung und freuen uns auf eine baldige Mitarbeit in unserem Team.

Klinik Sonnenrain, 4051 Basel, Socinstrasse 59,  
Telefon 061 220675.



Kreisspital  
Oberengadin  
Samedan

Für unser gut eingerichtetes Spital suchen wir per 1. Dezember 1984 oder nach Übereinkunft

# 1 dipl. Hebamme

Wir bieten:

- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Entlohnung nach kantonalen Richtlinien
- Mitarbeit in kleinerem Team
- 1-Zimmer-Appartement

Nähere Auskünfte erteilt gerne Schwester Regula Caflisch,  
Leiterin des Pflegedienstes, Telefon 082 611 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an  
die Verwaltung des Kreisspitals Oberengadin, 7503 Samedan,  
Telefon 082 611 11.

Gesucht

# Hebammen/ Säuglingsschwestern

die in frei wählbarer Teilzeitarbeit die Beratung von Spitälern, Apotheken, Drogerien  
im Raume Ostschweiz (Kt. SG, TG)  
Zentralschweiz (Kt. LU, ZG, UR, SZ, OW, NW)  
Kanton Graubünden  
für ein ethisches medizinisches Produkt einer renommierten  
Schweizer Firma übernehmen möchten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Chiffre 101, Schweizerischer Hebammenverband, Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22.

**Akute nicht-bakterielle Diarrhö**  
(d.h. die normale Darmflora ist  
andauernd und klar reduziert)

Therapie mit **Lebendkeimen** und  
Rehydrationslösung erfolgreich (Zoppi et al.,  
Eur. J. Pediatr. (1982) 139: 22-24)

# Infloran Berna

BERNA  
  
Präparate

**Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern**  
3001 Bern, Postfach 2707  
031/34 41 11

1 Kapsel enthält:  
min. 1000 million. *Lactobacillus acidophilus*  
min. 1000 million. *Bifidobacterium infantis*

Für weitergehende Informationen beachten  
Sie bitte den Packungsprospekt  
oder fragen Sie uns an.



# wenn es brennt...



«Bepanthen» Salbe  
hilft den  
Sonnenbrand  
heilen



«Bepanthen» Salbe  
schont die Brustwarze  
und heilt  
Brustthlagaden



«Bepanthen» Salbe  
gegen Windel-  
ausschlag



«Bepanthen» Salbe  
schließt Wunden ab  
und heilt



«Bepanthen» Salbe  
kühlt und heilt

Bepanthen = Trade Mark

## «Bepanthen» Salbe

«Bepanthen» Roche  
enthält das heilungsfördernde  
Panthenol.  
Haben Sie diese Wundsalbe  
in Ihrer Hausapotheke?